

ОРИГИНАЛЬНАЯ ТОПОНИМИЯ ИЛЫЧ-ПЕЧОРСКОГО МЕЖДУРЕЧЬЯ

А.Г. Мусанов,
зав. сектором языка ИЯЛИ Коми НЦ УрО РАН
musanov@mail.illhkomisc.ru

Илыч-Печорское междуречье¹ до сих пор остается недостаточно топонимически обследованным регионом, несмотря на то, что эта территория природно-географически и историко-этнографически представляет огромный интерес для исследования разнородного субстрата, а также исконной коми топонимии. Предпринятые ранее (1981 г.) попытки сбора ономастической лексики известным ученым А.И. Туркиным, по сути, были незначительными по объему собранного полевого материала и масштабу исследования. Выводы ученого, позже дополненные исследователями коми топонимии А.П. Афанасьевым (Мезенского бассейна Республики Коми) и З.П. Ануфриевой (Ижмо-Печорского бассейна), показывают существова-

¹ Рассматриваемая территория совпадает с локализацией одного из десяти диалектов коми языка – печорского, относящийся к числу новых диалектных образований, наряду с верхневычегодским диалектом. Впервые печорский диалект был дифференцирован финским ученым Ю.Й. Вихманом в начале 20 в., в 1916 году, 100 лет назад. Он опубликовал несколько сказок, записанных со слов носителей печорского диалекта (из Троицко-Печорска, Савинобора и Щугор). Системное научное исследование диалекта было предпринято в 60-х гг. XX в. сотрудниками Коми филиала АН СССР М.А. Сахаровой, Н.Н. Сельковым, Н.А. Колеговой, Н.И. Лоскутовой, Э.К. Павловой (Сажина 2001; 2003; 2004).

ние на территории Печорского бассейна, включая верховья реки, субстрата обско-угорского происхождения, особенно в гидронимии. Теоретически эта точка зрения вполне справедлива в силу пограничного контактирования с обско-угорскими языками, но тем не менее новые исследования (Мусанов 2010: 2005: 72–80) позволяют утверждать о незначительном влиянии на топонимическую систему исследуемого региона обско-угорских языков.

Ретроспективный анализ демонстрирует многостратную по языку происхождения топонимическую систему исследуемого региона. Так, первый значительный приток Печоры, Унья, р., лев.; ср. мансийские данные, где *ун* «большая», *я* «река», «Большая река» (Афанасьев 1996: 149); Якша, руч., лев. приток р. Печоры; в районе пос. Якша; производное от личного имени Яков либо трансформированное из коми Ягса; < коми *яг* «сосновый бор», *-са* – суффикс принадлежности; Кирша, руч., лев. приток р. Печоры; в районе пос. Якша; < от собственного имени Кирилл либо из коми Кырса; < коми *кыр* «обрыв»; Илыч (коми Ылдыз), р., пр. приток р. Печоры; фиксируется в топонимической литературе, к примеру, А.И. Туркин сравнивает название с коми *ыл*, *ылыс* «далекий, дальний, отдаленный», *-ыдз* – суффикс, указывающий на нахождение объекта; Ылдыз «дальняя, отдаленная река»; З.П. Ануфриева гидроним считает метафорическим и приводит данные из угорских языков; < манс. *ольс* «тетива», как отмечает исследователь, так манси называли стремительную реку, которая с горы впадает в реку Печору (Ануфриева 1985: 9). Хотя река Илыч характеризуется как река узкая и очень извилистая, но со спокойным течением и низкими болотистыми берегами; < рус. *ольс* «болото с зарослями ольхи, частично березы» – «болотная река», «река с болотными берегами»; т.е. геоморфологические характеристики полностью совпадают с именем; главные притоки р. Илыч: Когель (коми Кокыль), пр. приток, возможно сравнение с материалами коми языка; < коми *кок* (в топонимии) «выступ, порог»; А.П. Афанасьев приводит данные обско-угорских языков; < об.-угор. *когы игыль* «болотная река» (Афанасьев 1996: 75); Палью, л. приток; <, рус. *пал/паль*; Мыртью, пр. приток; < кар. *murta, murdei*, люд. *murdo*, вепс. *murd* «омут, водоворот»; Большая Ляга (коми Ыджыд ляга ёль), лев. приток; < рус. *ляга* «лог, ложбина»; Сарью, р., лев. приток; < фин. *saara*, кар. *šoara, šuara*, ливв. *šoaru, šuaru*, люд. *suar*, вепс. *sar* «разветвление, ветвь», вепс. *sara* «разветвление», саам. *suorr, surr* «ветвь, развилка», «ответвление реки».

Причем гидронимы русского и прибалтийско-финского происхождения ареально концентрированы. Кроме того, на пограничных с исследуемым районом территориях, например в Усть-Куломском, также фиксируется страт прибалтийско-финского происхождения, ср., Кук/ю, р., лев. приток р. Нем; < вепс. *kukkaz* «холм, горка», *kuk, kukoi* «петух», фин. *kukku* «кони-

ческая верхушка», кар. *kukkula, kukkura, kukkuri*, ливв. *kukkur* «крутая гора; холм; вершина горы или сопки», саам. *kuk* «длинный»; Пузла, р., лев. приток р. Вычегды; < кар. *puvaš, puvaž, puvaz, puaz* «узкий пролив между берегом и островом; более узкий и мелкий рукав реки; углубление под порогом», фин. *pudas*, саам. *poovces, póutás* «рукав реки, протока» и т.д. Аналогичные по происхождению названия фиксируются в Ижмо-Печорском междуречье, к примеру Кедва, р., лев. приток р. Ижмы, Ухтинский район; Кедвавом, с. в Ухтинском районе; коми *вом* «рот», в топонимии «устье»; < фин. *keto*, кар. *keto, kedo*, ливв., люд. *kedo* «заросшая подсека, поляна, залежь»; Пута, р., лев. приток р. Печоры, Усть-Цилемский район; < фин. *pudas*, саам. *póutás* «рукав реки, протока», карел. *puvaš, puvaž, puvaz, puaz* «узкий пролив между берегом и островом; более узкий и мелкий рукав реки; углубление под порогом»; Максара, р., лев. приток р. Нерицы; Усть-Цилемский р-н; < фин. *mäki* «гора, холм», *mägi* «гора, холм, возвышенность»; Савосара, р., лев. приток р. Усы; Усть-Цилемский р-н; ср. саам. *savo, sävo, sava, sava* «плёс, участок реки со спокойным течением между двумя порогами; озеровидное расширение реки», фин. *savanto, suvanne* «плёс»; сара < фин. *saara*, кар. *šoara, šuara*, ливв. *šoaru, šuaru*, люд. *suar*, вепс. *sar* «разветвление, ветвь», вепс. *sara* «разветвление», саам. *suorr, surr* «ветвь, развилка», «ответвление реки» и т.д.

Большинство рассматриваемых субстратных названий имеют аналогичные основы на территории Русского Севера. Исследования последних лет позволяют довольно четко дифференцировать ареал прибалтийско-финского субстрата, начиная от западных границ РК до левобережья реки Печоры. Некоторые географические названия прибалтийско-финского происхождения совпадают с таковыми саамского происхождения. Причем большинство из них сосредоточены на севере республики. Хотя имеются фиксации саамских названий в виде незначительных вкраплений на юго-западе РК.

Афанасьев А.П. Топонимия Республики Коми. – Сыктывкар, 1996.

Ануфриева З.П. Топонимы угорского происхождения в бассейне Печоры. (Научные доклады Коми филиала АН СССР. Вып. 139.) – Сыктывкар, 1985.

Сажина С.А. История изучения коми-зырянских диалектов // Пермистика 8: Диалекты и история пермских языков во взаимодействии с другими языками : сб. статей. 2001. С. 242–247.

Сажина С.А. Выражение множественного числа существительных и прилагательных в коми-зырянских диалектах // *Studia Juvenalia* : сборник работ молодых ученых Института языков, литературы и истории Коми НЦ УрО РАН / Российская академия наук. Уральское отделение. Коми научный центр. Институт языка, литературы и истории. – Сыктывкар, 2003. С. 204–215.

Сажина С.А. К вопросу о диалектном членении коми языка // Вопросы коми диалектологии. Сер. «Труды Института языка, литературы и истории Коми научного центра УрО РАН» / редкол.: Г.В. Федунева (отв. ред.), Л.М. Безносилова, Г.А. Некрасова. Сыктывкар, 2004. С. 134–142.

Мусанов А.Г. Потамонимы Республики Коми // Прибалтийско-финское языкознание : сб. статей, посвященный 80-летию Г.М. Керта / науч. ред.: Н.Г. Зайцева. – Петрозаводск, 2003. – С. 68–79.

Мусанов А.Г. Обско-угорская топонимия на территории Коми (к вопросу о расселении обских угров // Север Евразии: этносоциокультурные и социально-экономические процессы. – Сыктывкар, 2005. – С. 72–80.

Мусанов А.Г. О распространении субстратной топонимии прибалтийско-финского происхождения на территории Республики Коми: к постановке вопроса // Финно-угорская топонимия в ареальном аспекте : материалы научного симпозиума / Институт языка, литературы и истории Карельского НЦ РАН; сост. И.И. Муллонен. – Петрозаводск, 2007 (а). – С. 99–110.

Мусанов А.Г. Словарь географических названий Прилузья. – Сыктывкар, 2007 (б).

Мусанов А.Г. Полевые материалы 1998–2010 гг. // Отчет о НИР. – Сыктывкар, 2010.

Туркин А.И. Топонимический словарь Коми АССР. – Сыктывкар, 1986.